

## ADVANCED SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS (SPAN 3305) FALL 2016

---

Instructor: Dr. Jinny Choi  
Office: Hammond Hall 314  
Office hours: T Th 12:30-1:30pm or by appt.  
Office telephone: (817) 272-3161  
Email: [jchoi@uta.edu](mailto:jchoi@uta.edu)  
Faculty profile: <http://www.uta.edu/profiles/jinny-choi>

Section: 002  
Classroom: TH 21  
Class time: T Th 9:30-10:50am

---

### PROGRAM DESCRIPTION

#### Course description from the UTA Catalog:

##### **SPAN 3305. ADVANCED SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS. 3 Hours.**

A detailed study of Spanish grammar for heritage speakers. Capitalizes upon students' existing language skills, expands their knowledge base, and develops their ability to read, write, and communicate more effectively. Special attention is given to regional and dialectal differences. Prerequisite: SPAN 2315, or the equivalent, with a grade of C or better.

#### Course objectives:

This course is designed for heritage speakers of Spanish. Students will acquire various language skills—listening, speaking, reading and writing—with main focus on formal grammatical structures and standard lexicon. This is a grammar course—students will gain and improve their formal knowledge of the Spanish language, especially its grammar, vocabulary and *ortografía* (spelling). The course targets troublesome grammatical parts with a wealth of grammar exercises; the section of *semejanzas y contrastes* clarifies the use of words and phrases, particularly false cognates or English interference; proper *ortografía* and *acentos* are reinforced throughout the semester. We expect the students to speak and write well, and this is accomplished by having an adequate grammatical foundation.

#### Required textbook and other materials:

—Marqués, Sarah. 2012. *La lengua que heredamos: curso de español para bilingües*. 7<sup>a</sup> ed. Hoboken, NJ: Wiley.

—Spanish-English Bilingual Dictionary

**Grading policy and course evaluation:** The final grade for the course will be calculated by adding the average grade the student receives in the following categories:

- |                  |     |
|------------------|-----|
| 1. Participation | 10% |
| 2. Homework      | 15% |
| 3. Quizzes       | 20% |
| 4. Essays        | 10% |
| 5. Exams (4)     | 45% |

**Grading system:**

- A 90-100
- B 80-89.99
- C 70-79.99
- D 60-69.99
- F 0-59.99

**Attendance:**

Attendance is extremely important in this course. All classes count. Students are expected to be present in class and be responsible for course assignments, discussions, and topics covered in class. If students are absent more than 3 days during the semester, they will be penalized: 3 points will be deducted from their final grade, after the third absence (please save this 3 absence allowance for emergency cases!). Remember that if the student is not in class, s/he won't receive participation points for that day.

In case of emergency, please let the instructor know.

Absences due to mandatory participation in UTA activities will be counted as excused absences, as long as official documentations from school administration or faculty in charge are presented before the day of absence.

Reminder: Constantly being late to class will result in participation point deduction.

**Participation (10%):**

Active participation is a fundamental element in this course (remember, participation is 10% of the final grade!). Participation will be assessed daily. It will be based on class activities and being prepared to participate with assignments ready. It is student's responsibility to come to class prepared and have the assignments completed. Daily assignments and discussion topics will be listed on the course content (see pg. 3-4) and on Blackboard. Each class should be continuous and lively discussion by all participants—students and instructor. Students who are absent will not receive participation point. Exemptions are given to students who provide an excuse for official UTA activities or to those who have to be absent due to military duty obligations (an official letter has to be presented before the day of absence).

**Homework and written assignments (15%):**

There are daily assignments and they are collected at the beginning of each class. Please leave your completed written assignments from the textbook at the instructor's desk as you come in.

**No late assignments will be accepted.**

**Quizzes (20%):**

There will be 10-13 quizzes throughout the semester with questions from daily class discussion and reading assignments. Usually quizzes are given at the beginning of class; if you come to class late, please stay in the hallway until the rest of the class is done taking the quiz.

**No make-up quizzes will be given.**

**Essays (2) (10%):**

Students will write 2 essays: 1 original version and 1 edited/revised version. Details will be given during the semester. **No late essays will be accepted.**

### **Exams (45%):**

There will be 4 exams during the semester (exam dates appear on the program). Students will be tested over material from the class discussion, textbook reading and lessons, and exercises. There will be a review before each exam.

**No make-up exams will be given, unless in case of emergency, participation in UTA activities or military duty.**

## **SPAN 3305 COURSE SCHEDULE AND CONTENTS\***

Gram = Gramática; S/C = Semejanzas y Contrastes; Ort = Ortografía

Semana	Tema/Actividad de clase	Tarea escrita/Para entregar
25/ago.	<b>Introducción al curso. Unidad 1 (Lecciones 1-3):</b> Lección 1: Gram: El alfabeto, vocales y consonantes, p. 37-38	
<b>1</b>		
30/ago.	Gram: Silabificación, diptongo, triptongo, p. 61-64; Acentuación, 81-84; Otras reglas de acentuación, 107-108	D, E, p. 62; B, C, p. 64; A, B, E, p. 84-85; A, p. 108
1/sept.	S/C, p. 35-36. Ort, p. 41; p. 65-67; 475-476	B, p. 36; A, p. 41-42; E, p. 68-69; A, p. 477
<b>2</b>		
30/ago.	Lección 2: Gram: Oración, p. 238-241; Artículos definidos, p. 128-130;; Artículos indefinidos, p. 132-133	B, p. 242; A, p. 130-131
1/sept.	Gram: Género, p. 278-280; Número, p. 296-298	C, D, p. 281; A, B, p. 298
<b>3</b>		
6/sept.	S/C, p. 54-58. Ort, p. 109-111 Lección 3: Gram: El verbo-Presente de indicativo, p. 155-159; 164-166	A, p. 58-59; D, p. 112 G, p. 168
8/sept.	S/C, p. 76-80; Ort, p. 170-171 Repaso para el examen 1	B, p. 78; A, p. 80; Ej, p. 171 Repaso
<b>4</b>		
13/sept.	<b>EXAMEN 1 (Unidad 1)</b>	
15/sept.	<b>Unidad 2 (Lecciones 4-6):</b> Lección 4: Gram: El adjetivo, p. 315-317, 319-320	A, B, p. 317-318; A, D, p. 321-322
<b>5</b>		

20/sept.	Gram: Comparación, p. 334-337 S/C, p. 100. Ort, p. 186-187	A, p. 337 Ej., p. 100-101; B, C, p. 187-188
22/sept.	<i>Lección 5:</i> Gram: Tiempo pasado, p. 255-258, 260-261	C, p. 262-263
6		
27/sept.	Gram, uso de pretérito e imperfecto S/C, p. 197-199. Ort, p. 209	A, p. 199; C, p. 210
29/sept.	<i>Lección 6:</i> Gram: Futuro, p. 183-185	A, p. 185-186
7		
4/oct.	Gram: Condicional, p. 349-350	C, p. 350-351
6/oct.	S/C, p. 221-222. Ort, p. 227-228 Repaso para el examen 2	B, p. 222-223; Ej. p. 228 Repaso
8		
11/oct.	<b>EXAMEN 2 (Unidad 2)</b>	
13/oct.	<b>Unidad 3 (Lecciones 7-9):</b> <i>Lección 7:</i> Gram: Auxiliar Haber, p. 160, Haber en el indicativo, p. 351-353, Haber en el subjuntivo, p. 225-226	A, B, p. 353

9		
18/oct.	Gram: Participio pasado, p. 182 S/C, p. 236-237. Ort, p. 264-265; 283-286	A, p. 182-183 A, p. 237; D, p. 265; Ej., p. 286
20/oct.	<b>ENSAYO 1</b>	
10		
25/oct.	<i>Lección 8:</i> Gram: Pronombres, p. 370-371 Gram: Gustar, p. 373	D, p. 372 Ej. p. 373
27/oct.	S/C, p. 254-255. Ort, p. 323 <i>Lección 9:</i> Gram: Pronombres relativos, p. 388-390	A, B, p. 255; A, D, p. 323-325 C, p. 392-393
11		
1/nov.	Gram: Preposiciones, p. 422-425; Por y para, p. 426-431  <b>OJO: Wed. Nov. 2—LAST DAY TO DROP CLASSES! (before 4:00pm)</b>	A, B, p. 425-426; A, B, p. 432
3/nov.	S/C, p. 420-421; 277-278; Ort, p. 338-339 Repaso para el examen 3	A, p. 422; A, p. 278; A, C, p. 339 Repaso
12		
8/nov.	<b>EXAMEN 3 (Unidad 3)</b>	
10/nov.	<b>Unidad 4 (Lecciones 10-12):</b> <i>Lección 10:</i> Gram: Presente del subjuntivo, p. 200-203 S/C, p. 332-333. Ort, p. 356-357	A, B, p. 203-204  B, p. 333-334; A, p. 357
13		
15/nov.	Gram: Imperfecto del subjuntivo, p. 205-206; Cláusula con si, p. 452-453; Tiempos compuestos del subjuntivo, p. 225-226	A, B, p. 207-208

17/nov.	Lección 11: Gram: subjuntivo en cláusulas sustantivas y adjetivales	Tarea
<b>14</b>		
22/nov.	Gram: subjuntivo en cláusulas adverbiales S/C, p. 366-368. Ort, p. 377	Tarea B, p. 370 (sólo <i>itál.</i> ); D, p. 378
24/nov.	<b>Día feriado—Día de Acción de Gracias (No hay clase)</b>	
<b>15</b>		
29/nov.	Lección 12: Gram: El adverbio, p. 407-409 Gram: partes de la oración	C, p. 409-410 Tarea
1/dic.	S/C, p. 386-387. Ort, p. 433-434 Repaso para el examen 4	Ej., p. 387; A, p. 434-435
<b>16</b>		
6/dic	<b>ENSAYO 2</b>	
<b>Jueves 15/dic. 8-10:30</b>	<b>EXAMEN 4 (Unidad 4)</b>	

*\*As the instructor for this course, I reserve the right to adjust the schedule and content of the course in any way that serves the educational needs of the students enrolled in this course.  
—Jinny Choi*

**Other information and University regulations:**

**Attendance:** At The University of Texas at Arlington, taking attendance is not required. **Rather, each faculty member is free to develop his or her own methods of evaluating students' academic performance, which includes establishing course-specific policies on attendance. As the instructor of this course, I have established the attendance policy described above (see "Attendance" on Pg. 2). Again remember, I take attendance on a daily basis and students are assigned a daily participation grade.**

While UT Arlington does not require instructors to take attendance in their courses, the U.S. Department of Education requires that the University have a mechanism in place to mark when Federal Student Aid recipients "begin attendance in a course." UT Arlington instructors will report when students begin attendance in a course as part of the final grading process. Specifically, when assigning a student a grade of F, faculty report the last date a student attended their class based on evidence such as a test, participation in a class project or presentation, or an engagement online via Blackboard. This date is reported to the Department of Education for federal financial aid recipients.

**Expectations for Out-of-Class Study:** Beyond the time required to attend each class meeting, students enrolled in this course should expect to spend at least an additional 9 hours per week of their own time in course-related activities, including reading required materials, completing assignments, preparing for exams, etc. (A general rule is that for every credit hour earned, a student should spend 3 hours per week working outside of class. Therefore, since our class is a 3-hr. course, at least 9 hours per week are expected to be invested outside of class.)

**Drop Policy:** Students may drop or swap (adding and dropping a class concurrently) classes through self-service in MyMav from the beginning of the registration period through the late registration period. After the late registration period, students must see their academic advisor to drop a class or withdraw. Undeclared students must see an advisor in the University Advising Center. Drops can continue through a point two-thirds of the way through the term or session. It is the student's responsibility to officially withdraw if they do not plan to attend after registering. **Students will not be automatically dropped for non-attendance.** Repayment of certain types of financial aid administered through the University may be required as the result of dropping classes or withdrawing. For more information, contact the Office of Financial Aid and Scholarships (<http://web.uta.edu/ses/fao>).

**Disability Accommodations:** UT Arlington is on record as being committed to both the spirit and letter of all federal equal opportunity legislation, including *The Americans with Disabilities Act (ADA)*, *The Americans with Disabilities Amendments Act (ADAAA)*, and *Section 504 of the Rehabilitation Act*. All instructors at UT Arlington are required by law to provide "reasonable accommodations" to students with disabilities, so as not to discriminate on the basis of disability. Students are responsible for providing the instructor with official notification in the form of a **letter certified** by the Office for Students with Disabilities (OSD). Only those students who have officially documented a need for an accommodation will have their request honored. Students experiencing a range of conditions (Physical, Learning, Chronic Health, Mental Health, and Sensory) that may cause diminished academic performance or other barriers to learning may seek services and/or accommodations by contacting:

**The Office for Students with Disabilities, (OSD)** [www.uta.edu/disability](http://www.uta.edu/disability) or calling 817-272-3364. Information regarding diagnostic criteria and policies for obtaining disability-based academic accommodations can be found at [www.uta.edu/disability](http://www.uta.edu/disability).

**Counseling and Psychological Services, (CAPS)** [www.uta.edu/caps/](http://www.uta.edu/caps/) or calling 817-272-3671 is also available to all students to help increase their understanding of personal issues, address mental and behavioral health problems and make positive changes in their lives.

**Non-Discrimination Policy:** *The University of Texas at Arlington does not discriminate on the basis of race, color, national origin, religion, age, gender, sexual orientation, disabilities, genetic information, and/or veteran status in its educational programs or activities it operates. For more information, visit [uta.edu/eos](http://uta.edu/eos).*

**Title IX Policy:** The University of Texas at Arlington (“University”) is committed to maintaining a learning and working environment that is free from discrimination based on sex in accordance with Title IX of the Higher Education Amendments of 1972 (Title IX), which prohibits discrimination on the basis of sex in educational programs or activities; Title VII of the Civil Rights Act of 1964 (Title VII), which prohibits sex discrimination in employment; and the Campus Sexual Violence Elimination Act (SaVE Act). Sexual misconduct is a form of sex discrimination and will not be tolerated. *For information regarding Title IX, visit [www.uta.edu/titleIX](http://www.uta.edu/titleIX) or contact Ms. Jean Hood, Vice President and Title IX Coordinator at (817) 272-7091 or [jmhood@uta.edu](mailto:jmhood@uta.edu).*

**Academic Integrity:** All students enrolled in this course are expected to adhere to the UT Arlington Honor Code:

*I pledge, on my honor, to uphold UT Arlington’s tradition of academic integrity, a tradition that values hard work and honest effort in the pursuit of academic excellence.*

*I promise that I will submit only work that I personally create or contribute to group collaborations, and I will appropriately reference any work from other sources. I will follow the highest standards of integrity and uphold the spirit of the Honor Code.*

UT Arlington faculty members may employ the Honor Code in their courses by having students acknowledge the honor code as part of an examination or requiring students to incorporate the honor code into any work submitted. Per UT System *Regents’ Rule* 50101, §2.2, suspected violations of university’s standards for academic integrity (including the Honor Code) will be referred to the Office of Student Conduct. Violators will be disciplined in accordance with University policy, which may result in the student’s suspension or expulsion from the University. Additional information is available at <https://www.uta.edu/conduct/>.

**\*The submission for credit of work attributable to a computer program, such as electronic or Internet translators, is also academic dishonesty.**

**Campus Carry:** Effective August 1, 2016, the Campus Carry law (Senate Bill 11) allows those licensed individuals to carry a concealed handgun in buildings on public university campuses, except in locations the University establishes as prohibited. Under the new law, openly carrying handguns is not allowed on college campuses. For more information, visit <http://www.uta.edu/news/info/campus-carry/>

**Grading:** Students are expected to keep track of their performance throughout the semester and seek guidance from available sources (including the instructor) if their performance drops below satisfactory levels.

**Student Support Services:** UT Arlington provides a variety of resources and programs designed to help students develop academic skills, deal with personal situations, and better understand

concepts and information related to their courses. Resources include tutoring, major-based learning centers, developmental education, advising and mentoring, personal counseling, and federally funded programs. For individualized referrals, students may visit the reception desk at University College (Ransom Hall), call the Maverick Resource Hotline at 817-272-6107, send a message to [resources@uta.edu](mailto:resources@uta.edu), or view the information at <http://www.uta.edu/universitycollege/resources/index.php>.

**The IDEAS Center** (2<sup>nd</sup> Floor of Central Library) offers **free** tutoring to all students with a focus on transfer students, sophomores, veterans and others undergoing a transition to UT Arlington. To schedule an appointment with a peer tutor or mentor email [IDEAS@uta.edu](mailto:IDEAS@uta.edu) or call (817) 272-6593.

**The English Writing Center (411LIBR):** The Writing Center Offers free tutoring in 20-, 40-, or 60-minute face-to-face and online sessions to all UTA students on any phase of their UTA coursework. Our hours are 9 am to 8 pm Mon.-Thurs., 9 am-3 pm Fri. and Noon-6 pm Sat. and Sun. Register and make appointments online at <http://uta.mywconline.com>. Classroom Visits, workshops, and specialized services for graduate students are also available. Please see [www.uta.edu/owl](http://www.uta.edu/owl) for detailed information on all our programs and services.

The Library's 2<sup>nd</sup> floor Academic Plaza offers students a central hub of support services, including IDEAS Center, University Advising Services, Transfer UTA and various college/school advising hours. Services are available during the library's hours of operation. <http://library.uta.edu/academic-plaza>

**Final Review Week:** for semester-long courses, a period of five class days prior to the first day of final examinations in the long sessions shall be designated as Final Review Week. The purpose of this week is to allow students sufficient time to prepare for final examinations. During this week, there shall be no scheduled activities such as required field trips or performances; and no instructor shall assign any themes, research problems or exercises of similar scope that have a completion date during or following this week *unless specified in the class syllabus*. During Final Review Week, an instructor shall not give any examinations constituting 10% or more of the final grade, except makeup tests and laboratory examinations. In addition, no instructor shall give any portion of the final examination during Final Review Week. During this week, classes are held as scheduled. In addition, instructors are not required to limit content to topics that have been previously covered; they may introduce new concepts as appropriate.

**Emergency Exit Procedures:** Should we experience an emergency event that requires us to vacate the building, students should exit the room and move toward the nearest exit, which is located toward the left as you exit the classroom. When exiting the building during an emergency, one should never take an elevator but should use the stairwells. Faculty members and instructional staff will assist students in selecting the safest route for evacuation and will make arrangements to assist individuals with disabilities.

**Electronic Communication Policy:** UT Arlington has adopted MavMail as its official means to communicate with students about important deadlines and events, as well as to transact university-related business regarding financial aid, tuition, grades, graduation, etc. All students are assigned a MavMail account and are responsible for checking the inbox regularly. There is no additional charge to students for using this account, which remains active even after graduation. Information about activating and using MavMail is available at <http://www.uta.edu/oit/cs/email/mavmail.php>.



**E-Culture Policy:**

Email may be used for the following reasons in this course:

- For students to set up a face-to-face appointment with the professor if they wish to ask questions regarding course materials, clarification, or concerns about their progress in the course
- For students to inform the professor of absences

Please do not use email for the following:

- To request class notes from the professor or that s/he email students course handouts
- To ask the professor what students missed in class

When sending email messages, please consider the following:

- Be courteous.
- Use salutations at the beginning and signatures at the end of the messages.
- Try to use proper punctuation and capitalization (email and texting are different!).

**Student Feedback Survey:** At the end of each term, students enrolled in face-to-face and online classes categorized as “lecture,” “seminar,” or “laboratory” are directed to complete an online Student Feedback Survey (SFS). Instructions on how to access the SFS for this course will be sent directly to each student through MavMail approximately 10 days before the end of the term. Each student’s feedback via the SFS database is aggregated with that of other students enrolled in the course. Students’ anonymity will be protected to the extent that the law allows. UT Arlington’s effort to solicit, gather, tabulate, and publish student feedback is required by state law and aggregate results are posted online. Data from SFS is also used for faculty and program evaluations. For more information, visit <http://www.uta.edu/sfs>.

**Classroom Comportment Policy:** Students should come to class prepared with their textbooks or assigned reading and maintain a respectful disposition toward the learning process. Sleeping during class, texting, and otherwise disrupting class (e.g. getting up and leaving while class is in session) is not acceptable behavior in a University environment.

**Emergency Phone Numbers:** In case of an on-campus emergency, call the UT Arlington Police Department at **817-272-3003** (non-campus phone), **2-3003** (campus phone). You may also dial 911. Non-emergency number 817-272-3381

**COURSE CONTRACT**  
**SPAN 3305-002**  
**Fall 2016**  
**Instructor: Jinny Choi**

**Note to the Student:** please acknowledge your understanding of the information contained in the course syllabus by initialing and signing the following items.

**Print your name:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ I acknowledge having read and understood the policies contained in this syllabus pertaining to grades and absenteeism.

\_\_\_\_\_ I acknowledge having read and understood the Academic Integrity section of the syllabus.

\_\_\_\_\_ I understand that borrowing language and ideas from a website, a published article, a book or another person without properly indicating my source is considered plagiarism. Discipline for this offense may include academic probation, suspension or expulsion from the University.

\_\_\_\_\_ I acknowledge the stipulation that submission for credit of work attributable to a computer program, such as electronic or Internet translators, is also academic dishonesty.

\_\_\_\_\_ I acknowledge having read and understood the classroom comportment policy.

**Your signature:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_